

1 Juan

He- la- to- në' je- he- ga- sii' Jwaa'

Juu' he- jmee- chaa- jne'

¹ Jee' la- sii- jnaäh' kyah' hnäh' juu' kih' hi- chaa- jaa' ga' kih' jmi- gyuu'. Ga- nuu' jnaäh' juu' he- ga- kway', kyaah' mi- në' jnaäh' ga- jee' jnaäh' kiyh'. Ga- jee' jnaäh' hi- ga- chu' ga- bee' jnaäh'. Hi- he' he' laa' juu' hi- jmee- chaa- dsa- he- ja- kwa- jnaäh' juu' kiyh'. ² Hi- na- jiih' he' ga- lä- jnaäy' lä- ma' jay' jmi- gyuu' la- . ga- jee' jnaäh', hi- jmee- jnaäh' ju' dsoo' kiyh'. He- ja- hlee' jnaäh' hnäh' kih' hi- na- jiih' tää'. Hi- he' ma- chaa- kyaah' Täa' jaa', hi- he' ba' hi- he' ga- lä- jnaäy' jee' kyaah' jnaäh'. ³ Lä- jee' he- ma- jee' jnaäh' hi- he- ma- nuu' jnaäh', juu' ja- ba' kwa- jnaäh' mah' lä- ja- kyah' hnäh' lä- cha- koo- ba' huudsē- kyaah' jnaäh', lä- koh' hii' koo- ba' huudsē- kyaah' jnaäh' kyaah' Dio hi- kyaah' jooy' Jesucristo. ⁴ Lä- jee' he- la- sii- jnaäh' kyah' hnäh' mah' jee- hoh' hnäh' go- te'.

Dio laa' wa' je-

⁵ He- la- na- juu' he- ma- nuu' jnaäh' kiyh', ja- ba' juu' ' la- kwa- jnaäh' kyah' hnäh' ka- läh'. Dio he' hi- laa' wa' je-, ni- miih- he- hliih' sa- cha- kiyh'. ⁶ Cher' mah' jäh' jne', hii' koo- ba' huudsē- jnan` kyaah' jnih' mah' jmee- ga' jne' he- hliih', he- ta- juu' ba' jne' ja-, jeeh' sa- mi- te' jne' lä- koo- lle- ju' dsoo'. ⁷ Pero cher' mah' mi- te' jne' lä- koo- lle- kih' hi- hää' jee' wa' je-, ja- ba' lä- koo- hää' hñii' Dio jee' wa' je-, he- ja- ba' dsoo' hii' koo- ba' huudsē- jnan` kyaah' øøh' jne'. Hi- kyaah' jma- kih' Jesucristo Jooy' Dio gyih- lä- jee' dso' kye- jnan`.

⁸Cher'mah' jäh' jne' sa' cha- dso'kye- jnän', he- mi- gaa' jne' hñaa' ba' jne' ja-, sa' cha- ju'dsoo' cha- jnän'. ⁹Pero cher'mah' ga' mi- jnäa' jne' dso'kye- jnän', lluu' ba' Dio, hi- lä' ma- koo' ja- ba' dsë' kih' dso'kye- jnän', hi' chey' go- te- lä' jë' he- hlih' he- dsa- hlääh' jne'. ¹⁰Cher'mah' ga' jäh' jne' sa' cha- dso'kye- jnän', he- jmää' jne' Dio he- ta- juuy' ba'. Sa' hä' juu' kiyh' neh' tuh- dsë- jne' cher'mah' lä' ja- la'.

2

Jesús cheh' né' jnän' ngii' jnän' kih' Dio

¹Hnä' gyuu' pih' kyaan', ma- siin' lä' jë' he- la- mah' mo- so- jmeeh' ga' hnäh' dso'kye-. Pero cher'mah' chaa- hi- ma- jmee' dso'kye-, chaa- jaa- hi- cheh' né' jnän' ngii' kih' Täa', hi- he' he' Jesucristo, hi- lluu' go- te-. ²Hi- he' ga- ngëe' hñii' mah' ga' juuy', ga- mi- hmaayh' dso'kye- jnän'. Pero ja- ma- la- dso'kye- jnän' ga- mi- hmaayh', lä- ja- ka- läh' ga- mi- hmaayh' dso'kye- kih' ga- lä' jëe' dsa- hi- tääh' jmi- gyuu' la-.

³Cher'mah' ga- høø' jne' nuuh- kih' Dio, ma- ñe' jne' he- ma- kyuu' ba' jnih' ja-. ⁴Pero hi- jäh': "Kyuu' ba' jnä' Dio", mah' sa' høøy' nuuh- kiyh', he- ta- juuy' ba' ja-. Sa' la' dsoo' juu' kiyh'. ⁵Pero hi- høø' juu' kih' Dio, hi- he' ba' hnää' Dio lä' koo- te' lle' kih'. He- lä' ja-, ñe' jne' he- laa' jne' koo- kyaayh'. ⁶Hi- jäh' laa' koo' kyaah' Dio, hi- he' ää- jmi' jmeey' lä' koo- ga' jmee' Jesús ba'.

Nuuh- hmëe' he- ga' kwa' Jesús

⁷Ja- he- hmëe' nuuh- la- he- siin' kyah' hnäh' øøhn'. Nuuh- ma- gyuh- he- ma- kyuuh- hnäh' lä' ma' to- né' ba' la-. Nuuh- ma- gyuh- la-, la' juu' he- ga- nuuh- hnäh' lä' ma' to- né'. ⁸Pero ma' ra' he- hmëe' ba' nuuh- la- he-

siin⁺ kyah⁺ hnäh⁺. Jëeh⁺, ma⁺ ra⁺ he⁻ ga⁻ lä⁺ hnää⁺ ba⁺ Cristo jne⁺ hi⁻ lä⁻ ja⁻ ma⁻ lä⁻ hnaah⁺ hnäh⁺ øøh⁺ hnäh⁺. Jëeh⁺, dsa⁻ ngëe⁺ ba⁺ he⁻ na⁻ hoo⁻ ja⁻, hi⁻ ngoo⁺ dsa⁻ lä⁻ jnä⁺ hñii⁺ wa⁺ je⁻ he⁻ jmee⁺ hnää⁺ dsa⁻.

⁹ Hi⁻ jäh⁺ hää⁺ jee⁺ jnä⁺ wa⁺ je⁻ mah⁺ na⁻ hääyh⁺ øøyh⁻, lä⁻ ma⁻ hää⁺ bih⁺ jee⁺ na⁻ hoo⁻. ¹⁰ Hi⁻ hnää⁺ øøh⁻, hi⁻ he⁺ hää⁺ tää⁺ jee⁺ jnä⁺ wa⁺ je⁻. Sa⁺ cha⁻ he⁻ jmee⁺ tēyh⁺. ¹¹ Pero hi⁻ na⁻ høøh⁺ kih⁺ øøh⁻, lä⁻ ma⁻ hää⁺ bih⁺ jee⁺ na⁻ hoo⁻. Jëeh⁺ he⁻ hliih⁺ jmah⁺ ba⁺ jmeey⁺. Hi⁻ ni⁻ sa⁺ ñey⁻ ha⁻ ta⁺ dsooy⁺, jëeh⁺ sa⁺ jnä⁺ mi⁻ nēy⁺ he⁻ ngēy⁺ jee⁺ na⁻ hoo⁻.

¹² Gyuu⁻ pih⁺, siin⁺ kyah⁺ hnäh⁺, jëeh⁺ ma⁻ na⁻ che⁻ dso⁺ kye⁻ kyah⁺ hnäh⁺ ta⁺ lä⁺ kih⁺ Jesús. ¹³ Hnäh⁺ dsa⁻ ma⁻ kaah⁺, siin⁺ kyah⁺ hnäh⁺, jëeh⁺ ma⁻ lä⁻ kyuu⁺ ba⁺ hnäh⁺ hi⁻ ma⁻ chaa⁻ jää⁺ ga⁺ kih⁺ jmi⁻ gyuu⁺. Hi⁻ siin⁺ kyah⁺ hnäh⁺ chih⁻ kwaa⁻, jëeh⁺ ma⁻ lēh⁻ hnäh⁺ kih⁺ hi⁻ hlēeh⁺.

Siin⁺ kyah⁺ hnäh⁺ gyuu⁻ pih⁺, jëeh⁺ ma⁻ lä⁻ kyuu⁺ ba⁺ hnäh⁺ Tää⁺. ¹⁴ Siin⁺ kyah⁺ hnäh⁺ dsa⁻ ma⁻ kaah⁺, jëeh⁺ ma⁻ lä⁻ kyuu⁺ ba⁺ hnäh⁺ hi⁻ ma⁻ chaa⁻ jää⁺ ga⁺ kih⁺ jmi⁻ gyuu⁺. Siin⁺ ka⁻ läh⁺ kyah⁺ hnäh⁺ chih⁻ kwaa⁻, jëeh⁺ cha⁻ be⁺ kyah⁺ hnäh⁺, hi⁻ ma⁻ jä⁺ koo⁻ hwēh⁻ juu⁺ kih⁺ Dio neh⁺ tuh⁻ hoh⁺ hnäh⁺, hi⁻ ma⁻ lēh⁻ hnäh⁺ kih⁺ hi⁻ hlēeh⁺.

¹⁵ Ta⁺ wa⁺ hee⁺ hoh⁺ hnäh⁺ he⁻ cha⁻ jmi⁻ gyuu⁺ la⁻, ni⁻ he⁻ ga⁺ jyoh⁺ he⁻ cha⁻ nē⁺ kih⁺. Hi⁻ hee⁺ dsē⁺ he⁻ cha⁻ jmi⁻ gyuu⁺ la⁻, sa⁺ hnääy⁺ Tää⁺. ¹⁶ Jëeh⁺, lä⁻ jē⁺ he⁻ hliih⁺ he⁻ cha⁻ jmi⁻ gyuu⁺ la⁻, sa⁺ gwa⁻ kih⁺ Dio. Kih⁺ jmi⁻ gyuu⁺ la⁻ ba⁺ ja⁻ he⁻ hee⁺ dsē⁺ jmi⁻ ngo⁺, hi⁻ he⁻ hee⁺ dsēy⁺ lä⁻ jē⁺ he⁻ jëy⁺, hi⁻ he⁻ jmääy⁺ hñiiy⁺ jøøh⁺. ¹⁷ Dsa⁻ llaa⁺ ba⁺ he⁻ cha⁻ jmi⁻ gyuu⁺ la⁻ kyaah⁺ he⁻ hee⁺ dsē⁺ dsa⁻. Pero hi⁻ jmee⁺ lä⁺ hnøø⁺ Dio, lä⁻ ma⁻ chaay⁻ ja⁻ ba⁺.

Ju⁺ dsoo⁺ hi⁻ juu⁺ ta⁻ juu⁺

18 Gyuu⁻ kyaan⁺, ngoo¹ ga⁺ dsaa¹ jmi¹ he⁻ tøøhn¹ la⁻. Ma⁻ nuuh⁻ ba¹ hnäh¹ kih¹ jaa⁻ hi⁻ jä⁻ hi⁻ na⁻ høøh¹ kih¹ Cristo. Hi⁻ lä⁻ ja⁻ la¹, jwëë¹ dsa⁻ kyaay¹ ma⁻ chaa⁻ na¹. Kih¹ he⁻ ja⁻ ba¹ na⁻, ñe¹ jnääh¹ ngoo¹ ga⁺ dsaa¹ jmi¹ he⁻ tøøhn¹ la⁻. 19 Hi⁻ he¹ ga⁻ hwëë⁻ jee¹ kya¹ jnääh¹, pero sa⁺ ma⁻ laay¹ kya¹ jnääh¹. Wa⁻ ra⁻ jäh¹ kih¹ ma⁻ laay¹ kya¹ jnääh¹, ma⁻ jäy¹ koo⁻ hweh⁻ kyaah¹ jnääh¹. He⁻ ga⁻ hwëëy⁻ jee¹ kya¹ jnääh¹ ga⁻ lä⁻ jnä¹, ja⁻ lä⁻ jëëy⁻ laay¹ kya¹ jnääh¹.

20 Pero ma⁻ hñah⁻ ba¹ hnäh¹ Jmi⁻ lle¹ Na⁻ jngii¹ he⁻ ga⁻ kwëeh¹ Cristo hnäh¹. He⁻ ja⁻ ma⁻ kyuu^h ba¹ hnäh¹ ha⁻ lä⁻ la¹ ju⁻ dsoo¹. 21 Ja⁻ kih¹ he⁻ sa⁺ kyuu^h hnäh¹ ju⁻ dsoo¹ he⁻ siin⁺ juu¹ la⁻ kyah¹ hnäh¹. Siin⁺ he⁻ la⁻ kih¹ he⁻ ma⁻ kyuu^h ba¹ hnäh¹. Jëeh¹ ma⁻ ñeh¹ ba¹ hnäh¹ ni⁺ koo⁻ juu¹ ta⁻ juu¹ sa⁺ go⁻ hii¹ jee¹ kih¹ ju⁻ dsoo¹.

22 ¿Hii⁻ na⁻ hi⁻ ta⁻ juu¹? Hi⁻ jäh¹ kih¹ Jesús sa⁺ laay¹ Cristo, hi⁻ he¹ ba¹ hi⁻ ta⁻ juu¹. Hi⁻ na⁻ høøh¹ kih¹ Cristo, jäyh¹ sa⁺ chaa⁻ Dio hi⁻ ni⁺ sa⁺ chaa⁻ jooy¹ ka⁻ läh¹. 23 Lä⁻ jëë⁻ hi⁻ jäh¹ sa⁺ laa¹ Jesús Joó¹ Dio, hi⁻ he¹ sa⁺ laa¹ kya¹ Tää¹. Pero hi⁻ mi⁻ jnää⁺ hñii¹ he⁻ laay¹ kya¹ Joó¹ Dio, laay¹ kya¹ Tää¹ ka⁻ läh¹.

24 Wa⁻ jä¹ koo⁻ hweh⁻ kyaah¹ hnäh¹ he⁻ ga⁻ nuuh⁻ hnäh¹ lä⁻ ma¹ to⁻ në¹. Jëeh¹, cher¹ mah¹ ga⁺ jä¹ koo⁻ hweh⁻ kyaah¹ hnäh¹ he⁻ ga⁻ nuuh⁻ hnäh¹ lä⁻ ma¹ to⁻ në¹, lä⁻ ja⁻ tääh¹ hnäh¹ tää¹ kyaah¹ jooy¹ hi⁺ kyaah¹ Tää¹ ka⁻ läh¹. 25 He⁻ la⁻ ja⁻, he⁻ ga⁻ bääh⁻ Jesucristo hñii¹ kyaah¹ jne¹: he⁻ ga⁻ jmeey¹ chaa⁻ jne¹ tää¹.

26 Siin⁺ he⁻ la⁻ kyah¹ hnäh¹ mah¹ lä⁻ ñeh¹ hnäh¹ kih¹ hi⁻ hnøø¹ mi⁻ gaa⁺ hnäh¹. 27 Pero Jmi⁻ lle¹ Na⁻ jngii¹ he⁻ ma⁻ hñah⁻ hnäh¹ kih¹ Cristo, ma⁻ jä¹ ja⁻ ba¹ kyaah¹ hnäh¹. Mo⁺ so⁺ jmee⁺ bii¹ hi⁻ mi⁻ tëë⁻ hnäh¹. Jmi⁻ lle¹ Na⁻ jngii¹ ba¹ mi⁻ tëë⁻ hnäh¹ ga⁻ lä⁻ jë⁻. Hi⁻ hlëëyh⁺ ju⁻ dsoo¹ jmah¹ ba¹, ja⁻

juu' ta' juu'. Ja' go' taah' hnäh' koo' hweh' kyaah' Cristo, ja' ba' lä' koo' ma' mi' tēē' Jmi' lle' Na' jngii' hnäh'.

²⁸ Gyuu' kyaan', na' na' go' taah' hnäh' koo' hweh' kyaah' Cristo. Lä' ja' lä' cha' o' jøh' dsē' jnän' wa' ra' ga' tē' jee' lä' jnäy', hi' lä' ja' sa' jän' kyaah' o' hih' wa' ra' ga' tē' jee' jäyh'. ²⁹ Ma' ñeh' ba' hnäh', lluu' ba' Jesús. Lä' ja' hnø' lä' ngēeh' hnäh' ka' läh', lä' jēē' hi' jmee' he' llu' laay' kya' Dio.

3

Hi' laa' joo' Dio

¹ Jēē' da' hnäh' ha' koh' sa' hnää' Tää' jne', lä' jiih' ma' mi' cheey' jne' joo'. He' ja', dsa' jmi' gyuu' sa' kyuu' jne', jēeh' sa' ga' lä' kyuu' hñii' Dio. ² Øøhn' hi' hnaan', na' ma' laa' jne' joo' Dio. Sa' ga' ma' ñe' jne' ha' lä' lee' jne'. Pero ñe' ba' jne', wa' ra' ga' tē' jee' lä' jnä' Jesucristo, lee' jne' lä' koo' laay' hñiiy', jēeh' ma' ja' jēē' jnih' na' hñaa' lä' jēē' lä' koo' laay' hñiiy'. ³ Hi' ga' lä' jēē' hi' cha' o' jøh' dsē' kih' he' leey' kwee' kyaayh', hi' he' na', ngoo' mi' lluu' hñiiy' cha' ga' miih' lä' jiih' leey' na' jngēēy' lä' koo' na' jngēē' hñii' Jesús.

⁴ Lä' jēē' hi' jmee' dso'kye', hläy' cha' né' ley kih' Dio. Jēeh' hi' jmee' dso'kye' na', sa' mi' tey' kih' ley. ⁵ Ma' ñeh' ba' hnäh', ja' Jesús mah' jñuuyh' dso'kye' jnän'. Hi' he' ni' miih' dso'kye' sa' ga' lä' cha' kiyh'. ⁶ Lä' jēē' hi' tääh' kyaayh', sa' jmeey' dso'kye'. Pero lä' jēē' hi' jmee' dso'kye', sa' ga' ma' jēēy' ni' sa' ga' ma' lä' kyuu'. ⁷ Gyuu' kyaan', ta' kwa' hnäh' jwē' kih' ni' jaa' mah' mi' gaay' hnäh'. Hi' jmee' ma' la' he' llu' jmah', hi' he' ba' lluu', lä' koo' lluu' hñii' Cristo. ⁸ Pero hi' ga' nää' jmee' dso'kye', laa' kya' hi' sa' llu', jēeh'

hī-sāllu' gāløø' jmeē hē hliih' lǟ ma' tōnē'. Hē-jā-
ja' joo' Dio mah' heey' ta' kih' hī-sāllu'.

⁹ Lǟjēē̄ hī- laa' kyaa' Dio sā jmeeȳ dso'kyē, jēēh' lǟ
mā-laay' jā-ba' sājū kih' Dio. Sā le' jmeeȳ dso'kyē,
kih' hē laay' kyaa' Dio. ¹⁰ Jee' lā dsā-lǟ-jnǟ hijī laa' joo'
Dio hī hijī laa' joo' hī-sāllu'. Gā-lǟjēē̄ hī-sā jmeē hē-
llu', hī sā hnäy' øøyh', sā laay' kyaa' Dio.

Wa' hnäǟ jne' lǟjäǟ lǟjäǟ dsā-kyaaahn'

¹¹ Juu' lā, hē gā-nuuh̄ hnäh' lǟ ma' tōnē': Wa'
hnäǟ jne' lǟjäǟ lǟjäǟ dsā-kyaaahn'. ¹² Tā jmeē hnäh'
lǟkoō gā jmee' Caín hī ma' laa' kyaa' hī-sāllu' mah'
gā-jngēēyh' øøyh'. ¿Heē kih' jā hē gā-jngēēyh' øøyh'?
Gā-jngēēyh', kih' lǟjē̄ hē ma' jmeeȳ ma' la' ta' hliih' ba',
hī ta' kih' øøyh' ma' la' ta' llu' jmah'.

¹³ Hnäh' øøhn', tā jmeē hnäh' dsā hoh' cher'mah'
nā-høøh' dsā kyah' hnäh'. ¹⁴ Kih' hē hnäǟ jne' øøh' jne',
hē-jā mā-ñe' jne' mā-tēēh' jne' jee' chaā jne' tää' llā
hē ma' juu' jne'. Pero hī-sā hnäǟ øøh', lǟ mā-nā-juuy'
jā-ba'. ¹⁵ Lǟjēē̄ hī nā-hääh' øøh', laay' lǟkoō-
jaā hī-jngēēh' dsā. Mā-ñeh' ba' hnäh', nī jaā hī-jngēēh'
dsā, sā nā-jnäy' kih' Dio. ¹⁶ Mā-ñe' ba' jne' heē-jā hē
hnäǟ jne' øøhn'. Jēēh', Jesucristo gā-ngēē' hñii' gā-juu'
jnä' jne'. Jā-ba' lǟjā jne' kā-läh', äǟ jmī kwaa' jne'
hñaan' mah' juu' jne' kih' øøhn'. ¹⁷ Hī mā-chā kih'
jmī-gyuu' lā, mah' sā kwaȳ nī mīh̄ lǟ ma' llā-kyaa'
øøyh', hā lǟjā jäyh' hnäǟ bih' Dio mah' sā hnäy'
øøyh'. ¹⁸ Gyuu' kyaaan', sā jmää' jnän' hē hnäǟ jne'
dsā-kyaaahn' kyaaah' juu' tā jmah'. Hnøø' kwan' lǟkaā-
tuh̄-dsē̄ jne' hē jmeē bii' kiyh', jā koō jmeen' ba'.

¹⁹ Heh' lǟjā ñe' jne' hē tøøhn' kyaaah' ju'dsoo' hī
mō sō hñii' gā hūdsē̄ jnän' cha'ñe' Dio. ²⁰ Pero

cher'mah¹ hñii~ ga' huu'dsē- jnän, ha- ga' sa¹ ñe- Dio hi- jëë~ jne'. Ga' lä'jē- go-te~ ba' ñey-. ²¹ Øøhn¹ hi- hnaan¹, cher'mah¹ ma-na-jngii' huu'dsē- jnän, ma-cha- ba' o-jøh¹ dsē- jnän kyaah' Dio. ²² Hi¹ wa' he- cha- he- he- ngiin' kih' Dio, hñah¹ ba' jne', jëeh' høø- ba' jne' nuuh- kiyh¹ hi' jmee- ba' jne' lä'jē- he- tih- dsëy'. ²³ He- la- ja- nuuh- kiyh¹: He- jmeen' dsoo' dsē- jne' kih' jooy' Jesucristo, hi- he- hnää' jne' dsa- kyaahn' lä'koø- mada- he- ga' jmeey' jnän. ²⁴ Hi- høø¹ lä'jē- mada- kiyh¹, cha- bih¹ kyaah' Dio, hi- Dio kyaayh' ka-läh'. Ta-la¹ kih' jmi-llē' he- ga' kwëy¹ jne', he- ja- ba' na- ñe' jne' Dio kyaah' jne'.

4

Beë' ga' Jmi-llē' kih' Dio lä'koh' ga' jmi-llē' kih' hi- sa¹llu¹

¹ Øøhn¹ hi- hnaan¹, ta' wa' heeh' hnäh' kih' lä'jëë- hi- jäh' kye- Jmi-llē' kih' Dio. Kye- da' hnäh' kwaat~ kih' dsa- he' ché laay' kya¹ Dio o sa¹ laay'. Jëeh' jwëë' hi- ta- juu' ga' nää' lä'kaa- jmi-gyuu' jmääy~ hñiiy' lä'koh' hi- ngëë- juu' kih' Dio. ² Lä-la- ba' lä'kyuuh¹ hñih', hiji- na- hi- kye- Jmi-llē' kih' Dio. Lä'jëë- hi- jäh' ja' Jesucristo, laa' jmi-ngo¹, hi- he' ba' kye- Jmi-llē' kih' Dio. ³ Hi¹ lä'jëë- hi- kye- jmi-llē' hi- jäh' sa' ga-laa¹ Jesucristo jmi-ngo¹, hi- he' sa' laa¹ kya¹ Dio. Jmi-llē' hi- na-høøh' kih' Cristo ba' he'. Ma- nuuh- ba' hnäh', ja' jmi-llē' kih' hi- na-høøh' he' hi- ma-chaay- ba' jmi-gyuu' jmiñ' na'.

⁴ Gyuu- kyaan¹, ma-laah¹ hnäh' kya¹ Dio, hi- ma-lëh~ hnäh' kih' hi- ta- juu' he'. Jëeh' beë' ga' Jmi-llē' kih' Dio hi- jää- hnäh', lä'koh' ga' hi- jää- dsa- jmi-gyuu'. ⁵ Dsa- he' laa¹ kya¹ jmi-gyuu' la- ba', he- ja- hlëëy¹ juu' he- cha- jmi-gyuu' la-, hi- dsa- jmi-gyuu' ba' nuu- kiyh¹.

⁶ Pero jne' laa' jne' kyaa' Dio. Hi- kyuu' Dio, hi- he' nuu- jnan'. Pero hi- sa' kyuu' Dio, sa' jmeey' he' jnan'. La' ja- ba' jmeey' lii- hee- na- jmi- lle' he- la' kih' ju' dsoo', hi- hee- na- jmi- lle' he- la' juu' ta- juu'.

He- ba' che- hnää' Dio jne'

⁷ Øøhn' hi- hnaan', wa' hnää' jne' dsa- kyaahn'. Jëeh', he- hnää' jne' øøhn' gwa- kih' Dio ba' ja-. Ga' lä' jëe' hi- hnää' dsa- kyaah', hi- he' ba' laa' kyaa' Dio, hi- he' ba' kyuu' Dio. ⁸ Hi- sa' hnää' dsa- kyaah', sa' ga' ma- kyuyy' Dio. Jëeh', Dio hnää' bih' dsa-. ⁹ Kyaah' lä' la- ga' mi' jnäa- Dio ha- koh' sa' hnäy' jne'. Ga' cheey' jooy' jmi- gyuu' la- hi- laa' gyuu- koo- mää' kyaay'. Mah' jmeey' chaa- jne' ta' la' kih' jooy' ba'. ¹⁰ Ha- gwa- he- hnää' jne' Dio. Sa' ja' jnan' he- hnää' jne' Dio. Dio ba' he' hi- ga' lä' hnää' jne' to- ne' he- ja- ga' cheey' jooy' mah' ga' juuy' lla- jne' lä' jwë' jee' ga' lä' hmaah' dso' kye- jnan'.

¹¹ Øøhn' hi- hnaan', cher' mah' Dio ma- lä- hnää' jne' cha- miih-, ja- ba' lä' ja- ää- jmi' lä' hnää' jne' dsa- kyaahn'. ¹² Jih' koh' ni- jaa- sa' ma- jëe' Dio. Pero cher' mah' hnää' jne' dsa- kyaahn', Dio ba' kyaah' jne'. Hi- he- jmeen' lä' ja- ma- na- hñaa' he- hnää' jne' Dio. ¹³ Kih' he- ga' kwëeh' Dio jne' jmi- lle' kiyh', he- ja- ñe' jne' chaa- jne' kyaah' Dio, hi- Dio kyaah' jne'. ¹⁴ Ma- jëe' jnääh' hi- jmeey' jnääh' ju' dsoo', Täa' he' hi- ga' chee' jooy' mah' läy' dsa- jmi- gyuu'. ¹⁵ Ga' lä' jëe' hi- jäh', Jesús he' laa' Jooy' Dio, chaa- kyaah' Dio, hi- Dio kyaayh' ka- läh'.

¹⁶ Ma- lä- kyuu- h- jnääh' hi- ma- jmeey' jnääh' dsoo' he- hnää' Dio jne'. Jëeh', Dio hnää' bih' dsa-. Hi- hi- tääh' koo- hweh- he- hnäy' dsa- kyaayh', chaa- kyaah' Dio, hi- Dio kyaayh' ka- läh'. ¹⁷ He- ja-, cher' mah' hnää' jne' dsa- kyaahn', ma- na- hñaa' ba' he- hnää' jne' Dio mah'

lä⁺ja⁻ ma⁻cha⁻ ba⁻ o⁻joh⁺ dsë⁻ jnän⁻ wa⁻ra⁻ ga⁺të⁺ jee⁻
lla⁺ Dio ta⁻. Jëeh⁺ lä⁺koö⁻ laa⁺ hñii⁺ Dio, ja⁻ba⁻ lä⁺ja⁻ laa⁺
jne⁻ jmi⁻gyuu⁺ la⁻. ¹⁸ Hi⁻ hnää⁺ dsa⁻kyaah⁺, sa⁺ cha⁻ mo⁻
goyh⁺. Hi⁻ dsoo⁺ hnää⁺ dsa⁻kyaah⁺, jmeey⁺ ta⁺ koö⁺ ba⁻ he⁻
goyh⁺. Pero hi⁻ goh⁺, jëey⁺ wii⁺ ba⁻ laay⁺, he⁻ ja⁻ goyh⁺.
Lä⁺ja⁻ cher⁻mah⁺ hi⁻ goh⁺, he⁻ sa⁻ na⁻hñaa⁺ he⁻ hnääy⁺
Dio ba⁻ ja⁻.

¹⁹ Hnää⁺ jne⁻ Dio, jëeh⁺ hñii⁺ bih⁺ ga⁻lä⁺hnääy⁺ jne⁻
to⁻në⁻. ²⁰ Cher⁻mah⁺ hi⁻ jäh⁺: “Jnä⁺ hnaan⁺ Dio”, mah⁺
na⁻hääyh⁺ øøyh⁻, hi⁻ ta⁻juu⁺ ba⁻ he⁻. Jëeh⁺, hi⁻ jëë⁻ øøh⁻
mah⁺ sa⁺ hnääy⁺, cha⁻ lä⁺ja⁻ hnääy⁺ Dio hi⁻ sa⁻ ma⁻jëey⁺
jih⁺koh⁺? ²¹ Ga⁻hñah⁺ jne⁻ nuuh⁻ la⁻ kiyh⁺: Cher⁻mah⁺ hi⁻
hnää⁺ Dio, wa⁻ hnääy⁺ øøyh⁻ ka⁻läh⁺.

5

Wa⁻lla⁻dsë⁻ jne⁻ kih⁺ he⁻ hliih⁺

¹ Ga⁻lä⁺jëë⁺ hi⁻ ma⁻dsoo⁺ dsë⁻, Jesús he⁺ laa⁺ Cristo, hi⁻
he⁺ ba⁻ laa⁺ kyaa⁺ Dio. Cher⁻mah⁺ hnää⁺ jne⁻ jaa⁻ dsa⁻ hi⁻
chaa⁻ chih⁻ kyaa⁺, lä⁺ja⁻ ka⁻läh⁺ hnää⁺ jne⁻ chih⁻ kyaa⁺.
² Cher⁻mah⁺ hnää⁺ jne⁻ Dio hi⁻ jmee⁻ jne⁻ lä⁺jë⁺ mada⁻ kiyh⁺,
ñë⁻ jne⁻ hnää⁺ ba⁻ jne⁻ ka⁻läh⁺ lä⁺jëë⁺ jooy⁺. ³ Lä⁺la⁻ ba⁻ la⁻
he⁻ hnää⁺ jne⁻ Dio, hnøø⁺ høøn⁺ lä⁺jë⁺ mada⁻ he⁻ jmeey⁺.
Hi⁻ lä⁺jë⁺ mada⁻ kiyh⁺ sa⁺ jwëeh⁻ go⁻te⁻. ⁴ Jëeh⁺, lä⁺jëë⁺ hi⁻
laa⁺ kyaa⁺ Dio lla⁻dsëë⁻ kih⁺ he⁻ hliih⁺ he⁻ cha⁻ jmi⁻gyuu⁺
la⁻. Kyaah⁺ he⁻ ma⁻dsoo⁺ dsë⁻ jne⁻ kih⁺ Dio, he⁻ ja⁻ ba⁻
ma⁻lla⁻dsëë⁻ jne⁻ kih⁺ he⁻ hliih⁺ he⁻ cha⁻ jmi⁻gyuu⁺ la⁻.
⁵ Hi⁻ ma⁻dsoo⁺ dsë⁻, Jesús he⁺ laa⁺ Joö⁺ Dio, hi⁻ he⁻ ba⁻ hi⁻
lla⁻dsëë⁻ kih⁺ he⁻ hliih⁺ he⁻ cha⁻ jmi⁻gyuu⁺ la⁻.

Cha⁻ba⁻he⁻ jmee⁻ ju⁻dsoo⁺ kih⁺ Joö⁺ Dio

⁶ Kyaah⁺ jmi⁻ hi⁻ kyaah⁺ jma⁻ ja⁺ Jesucristo jmi⁻gyuu⁺
la⁻. Ja⁺ ma⁻lä⁺ koö⁻ ga⁺saay⁻ jmi⁻, ga⁺tüuy⁺ jma⁻ kiyh⁺

dsoh' hma-cru'. Hi- ja'-ba' Jmi-ll'e' kih' Dio jmee- ju'dsoo' he- jay', jeeh' Jmi-ll'e' kih' Dio la' ju'dsoo' jmah' ba'. ⁷ Uu- laa' hi- jmee- ju'dsoo' gyuu'h' jmi-gyuu'. Taa' he' jaa', hi- laa' juu' he' jee' ga-t'e' uu', hi- Jmi-ll'e' Na-jngii' ka-lah'. Koo- ba' juu' hii' kih' jee' la-jee' uu- hi- he'. ⁸ Hi- cha- hnē- nēē' he- jmee- ju'dsoo' hwa' la-. Jmi-ll'e' kih' Dio he', jmi- ja-, hi- jma- ka-lah'. Lä-jē- hnē- nēē' he- ja-, hii' koo- ba' juu' kiyh'. ⁹ Heeh' ba' jne' ju'dsoo' he- kwa- dsa-, ha- ga' sa' kyee' ju'dsoo' he- ga'jmeē' Dio kih' joo'. ¹⁰ Hi- jmee- dsoo' dsē' kih' Joo' Dio, kyey- ju'dsoo' la- neh' tuh-dsēy'. Hi- sa' jmee' dsoo' dsē' kiyh', jmääy~ Dio jaa- hi- ta-juu', jeeh' sa' ma-heeyh- ju'dsoo' he- ga'jmeē' Dio kih' Joo'. ¹¹ He- la- ja- ju'dsoo' he- ga-kway': Ta-la' kih' Jooy' hi- na'jiih', ga'jmeey' chaa- jne' tää'. ¹² Hi- ma-heeh- kih' Jooy', lä- ma-chaay- ja-ba'. Pero hi- sa' ma-heeh- kih' Jooy', sa' na'jnääy' kih' Dio.

Nuuh- kih' Jwaa- jee' ga-dsaa' juu' kiyh'

¹³ Siin- lä-jē- he- la- kyah' hnäh' hi- ma-heeh- kih' Joo' Dio, mah' lä-neh' hnäh' he- ma-chaah- ba' hnäh' tää', hi- mah' jmeeh- hnäh' dsoo' kih' Joo' Dio.

¹⁴ He- la- ja- o-jøh- dsē- he- ma-cha- jnän' kyaayh'. Cher'mah' ga-ngiin' he- hnøø' jne' kiyh' lä- hyoh- dsēy', nuuy' ba'. ¹⁵ Hi- cher'mah' ñe' jne' nuuy' ba' jnän', lä-ja- ñe' jne' ka-lah' wa-ra- ga-ngiin' wa- he- cha- he- he- lla-kyaa' jne' kiyh', ma-hñah~ ba' jne' ja- lä-jē- he- ma-ngiin' ja-.

¹⁶ Cher'mah' jaa- hnäh' ga-jeeh' jaa- øøh' jne' hi- jmee- dso'kye- he- sa- jngiih- kih', ja- ngiih' kih' kih' Dio, hi- Dio jmee' ba' jøh- dsē' kiyh'. He- la- ja-, hlēehn' kih' hi- jmee- dso'kye- he- sa- jngiih-. Jeeh', cha- ba' dso'kye-

he⁻ jngiih⁺ kih⁺ dsa⁺. Hi⁺ kih⁺ hi⁻ ma⁻jmeey⁺ dso'kye⁻ ja⁻, sa⁺ cha⁻ jwahn⁺ ngii⁺ kiyh⁺. ¹⁷ Lã⁺ jẽ⁺ he⁻ hliih⁺ he⁻ jmeey⁻ jne⁺, la⁺ dso'kye⁻. Pero cha⁻ ba⁺ dso'kye⁻ he⁻ sa⁺ jngiih⁺ jnã⁻.

¹⁸ Ma⁻ ñe⁺ jne⁺ ga⁻ lã⁺ jẽ⁺ hi⁻ laa⁺ kyaa⁺ Dio mo⁺ so⁺ jmeey⁺ dso'kye⁻, jẽeh⁺ Joõ⁺ Dio ba⁺ hãã[~] jne⁺. Sa⁺ kway⁺ jwẽ⁺ kih⁺ hi⁻ sa⁻llu⁺ mah⁺ kaayh⁺ jne⁺. ¹⁹ Ma⁻ ñe⁺ ba⁺ jne⁺ he⁻ ma⁻ laa⁺ jne⁺ kyaa⁺ Dio, hi⁺ hi⁻ sa⁻llu⁺ ba⁺ jmeey⁺ hih⁺ lã⁺ kaa⁻ lã⁺ juh⁺ jmi⁻ gyuu⁺. ²⁰ Hi⁺ ma⁻ ñe⁺ ba⁺ jne⁺, ja⁺ ba⁺ Joõ⁺ Dio. Ga⁻ jmeey⁺ ga⁻ lã⁺ ngẽẽ⁺ jne⁺ mah⁺ lã⁺ kyuu⁺ jnih⁺. Hi⁻ he⁺ he⁺ laa⁺ juu⁺ dsoo⁺. Hi⁺ ma⁻ tøøh⁺ ba⁺ jne⁺ ko⁻ jøh⁺ kyaa⁺ hi⁻ laa⁺ juu⁺ dsoo⁺. Hi⁻ he⁺ he⁺ Jesucristo Joõ⁺ Dio. Hi⁻ he⁺ he⁺ hi⁻ dsoo⁺ laa⁺ Dio, hi⁻ jmeey⁺ chaa⁻ jne⁺ tãã⁺.

²¹ Gyuu⁻ kyaa⁺, hãã⁻ hnãh⁺ hnãah⁺ kih⁺ dio hi⁻ na⁻ laa⁻ kaah[~] dsa⁻. Wa⁺ la⁺ lã⁺ ja⁻.

Hmoooh hmëë he- ga-jmee Jesucristo; Salmos
New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín
(MX:chz:Chinantec, Ozumacín)

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Chinantec, Ozumacín

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
